

功能视域下大学英语语调教学策略研究

乔丽苹

(宁波职业技术学院 国际商贸系,浙江 宁波 315800)

【摘要】功能性是英语语调的基本特征之一,在研究领域,英语语调功能分为语法功能、表态功能、重音功能和语篇功能四类。基于语调功能对国内大学英语听力教材中的英语语调应用情况进行的归纳和数据统计显示:英语本族语者倾向于借助语调实现交际意图;降调的使用频率最高;语调与句型之间没有规约关系,其选择依赖交际语境。基于语调功能和EFL语境的三种英语语调教学策略有助于提高学生的英语交际能力。

【关键词】功能;英语语调;教学策略

【中图分类号】H319.32 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2014)02-0141-05

一、引言

英语是语调语言,英语本族语者在交际中传递信息、表达思想、交流情感,都离不开语调这一超音段特征。英语语调研究学者Kingdon的“语调是语言之魂”^{[1]pxiii}的论断在英语语调研究领域颇有影响力,也深刻揭示了英语语调在交际中的重要性。

然而,审视国内的大学英语教学,不难发现目前已开展的英语语调教学实践相对较少,且存在费时低效现象。教学中师生更多地关注英语发音是否标准,而语调运用是否地道、语调在特定语境中的升降规律如何以及怎样有效提高语调使用效率等问题尚未引起实践者们的足够重视,这或许与他们尚未意识到英语语调在交际中的重要作用有关。

英语语调是一个非常复杂的系统,语调语义的准确理解依赖于特定语境,因此对EFL环境下的中国英语学习者来说,系统掌握英语语调并在交际场合恰当运用非常困难。帕麦尔和布兰德弗“一个人的本国语的语调都是在不知不觉中学到的”^[2]论断进一步证实了缺乏真实语言环境的国内英语语调教学面临的困境。仅仅掌握习惯型语调模式,即语言的形式与结构决定语调在真实的交际情景下还远远不够。基于语调功能来研究英语语调的教学实践是近年来该研究领域较推崇的一种方法。笔者以Peter Roach的语调功能四分法为基础,对大学英语听力教材中的语调使用情况及对应功能进行归纳和分析,试图研究EFL环境下中国大学英语语调教学的可行性策略。下文中引用的例句源自英语听力教程^{1[1]}、全国大学英语四级考试听力材料^{2[2]}和新视野大学英语听说教程^{1[3]},笔者在举例说明时对例句的调心进行了标注。

二、语调功能分类

英语语调的功能研究属于语音学的研究范围,随着功能主义语言学的兴起,目前在国内外学界甚为流行。然而不同学者对英语语调功能的分类存在差异性,如Paul Tench将语调功能分为信息的组织、交际功能的体现、表态功能、句法结构、篇章结构、语体辨析六种^[4]。Peter Roach则认为最常见的语调功能只包括表态功能、重音功能、语法功能和语篇功能四种^[5]。

(一) 语法功能

曲文明指出,不同的语调模式区分句子的种类,不同的调元界标位置区别句子的语义,这就是语调所起的语法功能^{[5]p36-38}。为方便学生掌握,传统英语语调教学倾向于把语调类型与句型、语义对等起来,比如陈述句、感叹句和特殊疑问句常用降调,表示说话者肯定、赞同、命令等语义;一般疑问句用升调,表示不确定或疑问语义;选择疑问句前升后降,反义疑问句则是前降后升。例如^{1[1]}:

1.A: What's your job(↘)?(表示询问)

B: I'm an accountant(↘).(表示陈述事实)

A: Oh!(↘) Do you enjoy it(↗)?(降调表示感叹,升调表示疑问)

B: No. I don't really like it(↘). It's boring(↘).(降调表示肯定)

这种教学实践的结果往往是英语学习者根据句子类型确定一个句子的语调类型。事实上,语调的语法功能未能概括真实语境下语调运用的全貌,话语语义除字面意义之外,还有隐含意义或语用意义,需要配合相应的语调才能最终实现话语意义。日常交际中,英语本族语者早已习惯于通过语调的曲折变化表达自己的情绪、情感或态度,如高兴、愤怒、惊喜或厌烦等,同一个句子需通过不同的语调

收稿日期:2014-03-15

作者简介:乔丽苹(1979-),女,河南许昌人,讲师,硕士,研究方向:英语语言学。

表达不同的情绪,而不局限于句子的类型,或者说句子类型与语调之间不是一一对应关系。

(二) 表态功能

同一个句子因说话者使用不同的语调而传达不同的语义和情感色彩,这就是语调的表态功能。此时,语调的运用不拘泥于语言的形式和语法。例如下面一对恋爱中的男女进行的有趣对话^[1]:

2. A: Do you love me(↗)?

B: I'm very fond of you(↘).

A: Yes(↘), but do you love me(↘)?

B: Uh ... You mean a lot to me(↗).

A: Why won't you answer my question(↘)?

B: What question(↘)?

A: Do you love me(↘)? Come on(↗)! I want to know(↗).

B: I care for you very deeply(↘). You know that(↗).

A: That isn't the same thing(↘)!

交谈双方语调变化特征明显,被标记为黑体的词汇是小句的调心,通过语调的高低起伏赋予小句浓厚的感情色彩。A(男方)第一次提出 Do you love me 时用升调,表示不确定。B(女方)未用 yes 或 no 进行直接回答,而是用间接、委婉的方式表示肯定 I'm very fond of you, “very”一词音高值最高,加重了肯定语气。在未取得确切答复后, A 又问了同一个问题,不过这次句尾却用降调,表达急切、追问的态度,甚至带有命令的口吻。这时的 B 以 You mean a lot to me 再一次对 A 的问题进行了肯定表达,而句尾的升调则体现出此时的 B 感到奇怪,不能理解 A 的真正意图。等到 A 第三次问同一个问题时, B 显得非常不耐烦,不断抬高音量,对其没完没了的提问表示愤怒和抗议。

该场景对话充分证实英语语调具有表态功能,一个句子升降调的选择完全取决于交谈的语境和交际双方的说话意图,而没有固定的语调模式。对于英语语调在具体语境中体现出的复杂性,有研究者称之为“无规可循”^{[6]:67-71}。

(三) 重音功能

语调的重音功能研究是以韩礼德的系统功能语言学中的语调系统为理论基础。在研究英语语调时,系统功能研究者是基于信息单位划分语调组,基本上一个信息单位等于一个语调组,包括已知信息和新信息。语调组是以英语语调结构为基本单位,包括调冠、调头、调核和调尾,一个调组内部最重要和需要突出强调的信息词往往被赋予调核重音,调核的语调从

很大程度上影响整个语调组的语调。

语调的重音功能主要是指说话者通过赋予被强调信息(往往是新信息)调核重音的形式来达到区分主要信息和次要信息的目的,从而实现说者与听者之间信息的有效传递和沟通,会话节奏得以有效掌控。例如:

3. //^hthe boy stood/ on the/ burning deck//
//^hnow/silver/needs to have/love//^h³³⁷⁻³³⁸

依据语境,例3第一个小句中的“on the burning deck”和第二个小句中的“needs to have love”是新信息成分,其中“deck”和“love”两个词分别被标记为黑体,发音时需要声调突出,是这两个小句的信息焦点,也是新信息的顶点和终点,被赋予了标记性的调核重音。

(四) 语篇功能

语调的语篇功能是把语调作为一种语篇衔接和连贯手段来进行研究的。何安平指出,语调以语音的形式实现了篇章语义的衔接与连贯,并从调核重音、调式组合、韵律特征变化等三个方面描述了篇章语调的衔接机制^{[8]:45-47}。曲文明研究出了英语语调在口头语篇中的三大功能:注意力聚焦与会话行为调节、语调的语篇衔接作用、语调体现语篇不同的文体^[9]。

从语调和语篇语义的实现关系分析,每个语调组(通常为一个从句)中传递最重要信息的词汇往往被赋予调核重音,体现为音调的明显增强(可升可降),达到强化该信息的效果。同一语段内调核重音能够把所有重要信息连接成一个或表递进、或表转折的语义链,从而体现和实现语篇的衔接与连贯。从某种意义上说,语调的重音功能研究成果为语篇功能研究奠定了基础。下面看一则对话:^[2]

4. A:/Do you sell camping gear?/

B:/yes/we have tents/sleeping bags/just about everything you might need/including stoves/...

该段语篇围绕购买野营设备这一中心议题展开,与这类设备相关的重要信息词汇如 tents(帐篷)、sleeping bags(睡袋), stove(炉子)都被赋予了调核重音。这些词汇的音高变化和小句语调升降共同作用,形成了一条与话语主题相关的语义链。陈述中调核重音词 tents, sleeping bags, everything 和 stoves 均被赋予升调,表达了语义的递进。

三、语调功能在教材中的应用

目前我国大学英语听力教材多采用国外有声资料,以保证英语教学中标准英语发音的输入。英语

语调的上述四类功能在该类教材中表现相当活跃。笔者以当前大学英语听力教学中的代表性教材为例,从语调的四种功能入手,对其中的语调用法和对应功能进行了梳理和归类(图1)。由于语调的升降在调心

部分出现,因此下面例句只对调心部分进行标注。“调心是指句子中动调出现的音节,也就是一般我们所说的有逻辑重音、降调、升调和降升调所在的音节。它是说话人要传达的信息中心”^{[9]14}。

语调	语法功能	表态功能	重音功能	语篇功能
降调	表确定性 5. Don't be so hard on \him. 6. Oh, \terrific! 7. / Let's \hurry up. 8. What does the woman \mean?	表期望对方肯定回答 13. but do you \love \me? 14. Would you like a \drink?	最重要信息被赋予调核重音 23. A: \What are you \doing? B: I'm \packing.	围绕某一中心议题的词语被赋予调核重音,使语篇衔接与连贯 28. A: Frank's getting \married. B: Is he /really? A: \Yes, he \is. B: I \don't \believe it.
升调	表不确定性 9. Can we turn up the / heat a little /bit? 10. Can't I arrange for an interview /now?	表请求重述,引起注意,请求帮助或认可,语义未完等 15. /Yes? 16. Excuse /me. 17. You go ask the way and get me something to drink / please. 18. Oh, the effects were very /good.	重音和升调共同起强调作用 24. A: Is there any /sugar? B: Yes, of course.	29. A: Have you heard the \news? B: \No. A: There's been a \terrible \air \crash. B: Oh \dear! \Where was it?
升降调	陈述部分用降调,疑问部分用升调,征求意见 11. This picnic \beats the last one we \went to, / doesn't it?	态度更加温和、委婉 19. It's quite /all /right! 20. Would you mind passing the salt, /please? 21. Thank /you.	表好奇或疑问 25. Anybody /I /know? 26. \I /see.	A: A \town called \Banford.
升降调	表示选择疑问 12. Which performance. /5:00 pm or \8:30 pm?	表意外或不可思议 22. A: She's gone to China! B: Rea\lly!	表强调事实 27. /So you \came.	

(图1 大学英语听力材料中语调运用归纳)

如图1所示,语调的语法功能应用较为普遍,表现出一定的规律性,易于学生掌握;表态功能和重音功能中语调的变化曲线往往取决于上下文而非句型,有时甚至与语法功能规律背道而驰,如“Do you love me?”一句表达“疑问、不确定的态度”时一般用升调,而对话中用降调且配以较快语速,充分表达说话人“渴望对方肯定回答”的迫切心情。语调的运用离不开语境,这一方面增加了语调功能的丰富性,而另一方面却加大了语调的教学难度。

听力教材中27个短对话的168个小句的语调使用情况统计显示(图2),降调出现频率最高(70.83%),占压倒性多数,其次是升调(18.45%),这与韩礼德“在日常英语会话中降调出现的频率最高”^[7]的论断相吻合。值得注意的是,升降调的运用往往无法从语调与句型之间的对应关系去理解,交际双方使用该类型语调时往往带有一定的感情色彩,如“It's quite all right.”使用降调时表示肯定,意

为“没关系”,用法较正式,而采用高降低升的语调则表达出态度温和、语气委婉、非正式“没事,别在意”。语篇功能的应用在教材中较为普遍,交际双方通过语调的不断变化,结合其它语法和语义手段实现语篇的衔接和语义的连贯。然而需要指出的是,语调的语篇功能在国内研究领域尚处于起始阶段,其研究成果应用于语调教学实践亟待挖掘。

语调	小句	比例
降调	119	70.83%
升调	31	18.45%
升降调	15	8.93%
升降调	3	1.79%
共计	168	100%

(图2 教材中不同类型语调分布特征)

四、语调教学策略分析

对英语语调进行系统性分析和归纳非常困难,尤其是对EFL环境下的英语教师而言,语调的语境

性特征成为英语语调教学效果不佳的一个诱因。学生用英语交流时因不能理解对方语调而无法理解其语义和因语调运用不当而引起交际失误的现象时有发生。作为一种语调语言,英语语调在交际中的功能又无法回避。鉴于此,本研究基于英语语调的四大功能对大学英语听力教材中常用语调进行归纳,分析出了三种适合国内英语语调教学的策略,供大学英语教师参考。三种策略之间既互为独立又相辅相成。

(一)对比纠正法

以英语本族语者录音和学生录音为语料,借助语音实验研究软件如Praat生成科学、直观的音高频谱图(如插图1和插图2),教师引导学生观察并对比图中重读音节的音高(Pitch)、音强(Intensity)等参数的分布情况。通过观察与比较,学生容易发现自己语调中偏离标准的地方,并及时加以纠正。该方法属于实验研究法,师生需要首先学习软件的操作和使用及分析不同种类的曲线图的方法,操作起来有相当的难度,可参考和借鉴研究者蒋红柳^{[10]84-86}的研究成果。

(二)提炼归纳法

教师以图1为参考,通过不断引导学生,从手头教材例句中归纳真实语境下出现的英语语调的种类、功能及不同语境下的变化规律,形成语调类型与英语句型之间的相对对应关系,为习得整个语调系统奠定基础。例如上文表态功能中那则有趣的英语对话,同一个问题“Do you love me”被表述三遍,且分别被赋予不同的语调,表达了不同的感情色彩。教师引导学生分析同一句子使用不同语调的具体原因是什么?语调运用的语境是否存在规律性?语调的句法分类规律和表态功能之间吻合与差异的情况怎样。

注释及参考文献:

- ①英语听力教程1(Listen to this: 1)教师用书+学生用书(含光盘),由北京外国语大学何其莘,王敏,金利民,俞娟编著,2002年6月外语教学与研究出版社出版第二版。
- ②国家教育部高等教育司主持的2008年-2013年全国大学英语四级考试听力部分的材料(含光盘)。
- ③《新视野大学英语听说教程》,教师用书+学生用书(含光碟),总主编郑树棠,2011年3月由外语教学与研究出版社出版第二版。
- [1]Kingdon, R. The Groundwork of English Intonation. London: Longmans, 1958.
- [2]H.F.帕麦尔, F.G.布兰德弗.英语口语日常用句[M].葆青编译.北京:商务印书馆,1963.
- [3]Tench, Paul. The Intonation Systems of English. London: Cassell, 1996.
- [4]Roach, Peter. English Phonetics and Phonology. U. K: Cambridge University Press, 2002.
- [5]曲文明.英语语调在口头语篇中的意义[J].外语教学,2006(3).
- [6]伍志辉.从课堂的英语语调到交际的英语语调[J].广西教育学院学报,1996(1).
- [7]韩礼德.功能语法导论[M].彭宣维等译.北京:外语教学与研究出版社,2010.

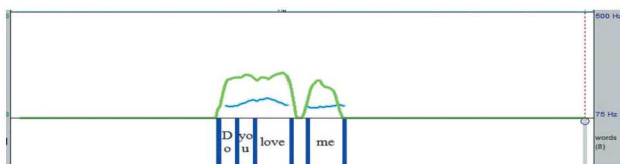


插图1 英语本族语者语调音高曲线图

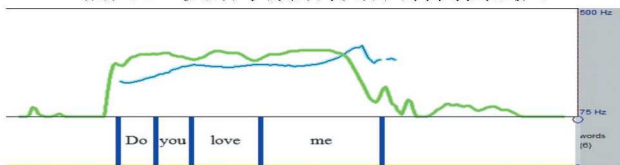


插图2 中国学生同一句子的语调音高曲线图

(三)模仿法

模仿本族语者语调使用方式,注重从交际意图出发反复揣摩英语语调在实际交际语境中的灵活性及规律性,从而尽可能向英语本族语者的语调运用习惯靠拢。有研究者曾经指出由于英语语调富于变化且对语境要求极高,仅靠模仿来掌握英语语调有一定的局限性。笔者不完全否认该观点的合理性,但也应看到,英语在中国毕竟属于一门外语,在缺乏真实语境的条件下习得标准英语的最有效方法就是靠大量模仿有声资料中本族语者的语调习惯,并应用于未来的交际场合。笔者在梳理教材中出现的各类语调中也发现,本族语者的语调习惯有一定的规律性,尽管例外情况也客观存在,因此模仿法具有很强的可操作性。

五、小结

英语语调在交际中的功能决定了大学英语语调教学的必要性,而语调运用的相对规律性和教学策略研究成果使学生成功习得英语语调成为可能。教学实践中,教师引导学生大胆尝试语调教学的不同策略并不断探索,以全面掌握语调的规律性及语调因语境产生的差异性,最终达到提高学生英语语音语调水平和英语交际能力的目的。

- [8]何安平.英语篇章语调的连贯机制[J].现代外语,1995(1).
 [9]俞杰.英语语调的辨义功能[M].黄洁,俞尼娜译.深圳:海天出版社,1992.
 [10]蒋红柳.语音实验软件系统在英语语调学习中的作用[J].实验技术与管理,2009(9).

Study on College English Intonation Teaching From Functional Perspective

QIAO Li-ping

(International Business Department, Ningbo Polytechnic, Ningbo, Zhejiang 315800)

Abstract: Functionality functional is one of the basic characteristics of English intonation. In research, its functions are divided into such four categories as grammatical function, attitudinal function, accentual function and discourse function. Based on intonation function, a summary of English intonation application in college English listening materials and related statistics show that native speakers tend to use intonation to achieve communication purposes; use frequency of falling tone ranks the first; there is no one-to-one relationship between intonation type and sentence type and the choice of intonation relies on communication contexts. A trial of three kinds of English intonation teaching strategies within EFL learning environment will contribute to students' improvement of communicative abilities.

Key words: function; English intonation; teaching strategies

(责任编辑:周锦鹤)

(上接第138页)

- [2]杨万华,何杰涛.高水平大学网站建设探析[J].华北电力大学学报(社会科学版),2012(3):130-133.
 [3]蔡会霞,张新海.基于访客的开放大学门户网站构建[J].中国教育信息化,2012(19):31-33.
 [4]裴世鑫,崔芬萍,詹煜,张成义.结合大学四大功能推进高校教学改革[J].高等教育研究,2011(1):45-47.
 [5]“人大女神”——给高校网站设计的三点启示[EB/OL]. http://shijue.me/show_text/51d0dbbf744f94622000256.html, 2013-07-16.

Research on Local University Websites Construction

ZHOU Hua-qing

(College of Humanities, Fujian University of Technology, Fuzhou, Fujian 350108)

Abstract: University website is the most important information source and display platform. The teachers, the students, companies and the media learn the information of the university through the university website. However, ignoring the needs of the audience, the university website tends to Poor design, simple content and lack of humane care. Thus, to change the situation, university should learn 4C theory of marketing to enhance the function of university websites from the perspective of the audience needs.

Key words: 4C; university websites; the audience; the media; website design

(责任编辑:周锦鹤)